ustan. 1910
www.kpddrava.at

KPD DRAVA

Ustvarjamo kulturo! Wir machen Kultur!

Katoliško prosvetno društvo/Katholischer Kulturverein



EINLADUNG

VABILO

»Žvandrej in Pepej«

»Žvandrej in Pepej« – knjiga tudi za nasmeh



Spomini na otroštvo, šolska leta, nekdanje čase in hudomušni pogledi na današnje dogajanje – vse to prinaša knjiga *Žvandrej in Pepej*, ki jo bosta Kulturno društvo KPD Drava iz Žvabeka in slovenska založba Mohorjeva iz Celovca predstavila **7. novembra na jesenskem koncertu v gostilni Hafner v Gornji vasi.**

Pepej bralce s kratkimi zgodbami popelje v svoje otroštvo in šolska leta ter obuja spomine na pretekle čase. Njegove pripovedi oživljajo doživetja in trenutke, ki bi sicer morda že utonili v pozabo.

Žvandrej pa je pravi podjunski original. S svojimi satiričnimi prispevki se loteva aktualnega dogajanja ter ga komentira – včasih resno in kritično, nemalokrat pa tudi z dobro mero humorja in hudomušnosti.

Knjiga tako ponuja zanimiv preplet spominov, satire in domačega humorja, ob katerem se bralec lahko tudi nasmehne.

»Žvandrej und Pepej« – ein Buch zum Schmunzeln



Erinnerungen an die Kindheit und Schulzeit, Einblicke in vergangene Zeiten und humorvolle Kommentare zum aktuellen Geschehen – all das vereint das Buch *Žvandrej und Pepej*. Vorgestellt wird die gemeinsame Publikation des Kulturvereins KPD Drava aus Schwabegg/Žvabek und des slowenischen Hermagoras-Verlags aus Klagenfurt am **7. November beim Herbstkonzert im Gasthaus Hafner in Oberdorf/Gornja vas.**

Pepej nimmt die Leserinnen und Leser mit seinen Kurzgeschichten mit auf eine Reise in seine Kindheit und Schulzeit und lässt vergangene Zeiten wieder lebendig werden. Seine Erzählungen erinnern an Erlebnisse und Augenblicke, die sonst vielleicht längst in Vergessenheit geraten wären.

Žvandrej hingegen ist ein echtes Original aus Südkärnten. In seinen satirischen Beiträgen setzt er sich mit aktuellen Ereignissen und Entwicklungen auseinander. Dabei kommentiert er das Zeitgeschehen mal ernst und kritisch, nicht selten aber auch mit einer gehörigen Portion Humor und Schalk.

PIS v Franciji- Konzertreise nach Frankreich



Srečanja in mednarodni oder

Pevsko-instrumentalna skupina se je od 1. do 3. maja 2026 odpravila na koncertno turnejo v Francijo. Cilj potovanja je bilo obmejno mesto Aumetz v regiji Grand Est, kjer je potekal mednarodni festival zborov iz vse Evrope. „Avstrijo je na festivalu zastopala PIS,« poudarja predsednik **Jokej Logar**, ki je potovanje organiziral skupaj z zborovodkinjo **Vero Sadjak.**

OKTET SUHA - uspešnica Eine Erfolgsgeschichte



Oktet Suha praznuje 45 let

Jubilejni koncert bo v **soboto, 21. novembra** ob 19. uri v Kulturnem domu Pliberk. Prepoznavna vokalna zasedba, ki je bila ustanovljena leta 1981, bo na koncertu predstavila svojo dolgoletno glasbeno pot, slovensko ljudsko in umetno pesem ter številne spomine na pomembne trenutke štirih desetletij delovanja. Oktet Suha je v tem času nastopal doma in v tujini ter postal pomemben ambasador pesmi in kulture. Posebno mesto v delovanju okteta ima Festival Suha, ki že več kot tri desetletja povezuje pevske skupine iz različnih držav Evrope in ustvarja kulturne mostove na obeh straneh meje. Jubilejni koncert bo zato več kot le glasbeni večer – bo praznovanje 45-letne tradicije, prijateljstva in ljubezni do petja.

Oktet Suha feiert 45 Jahre

Sein 45-jähriges Bestehen feiert das Oktet Suha am **Samstag, dem 21. November, um 19 Uhr mit einem Jubiläumskonzert im Kulturni dom in Bleiburg/Pliberk**. Die 1981 gegründete Vokalgruppe blickt auf eine erfolgreiche musikalische Laufbahn mit Auftritten im In- und Ausland zurück und präsentiert beim Jubiläum slowenische und internationale Volks- und Kunstlieder sowie besondere musikalische Erinnerungen.

Eine wichtige Rolle spielt auch das seit mehr als drei Jahrzehnten veranstaltete Festival Suha, das Sängerinnen und Sänger über Grenzen hinweg verbindet. Das Jubiläumskonzert wird damit zu einem Fest der Musik, Freundschaft und Gesanges.

Lutke Suha: BESEDARNA



Lutkovna skupina Lutke Suha je v Hišo kulture v Žvabeku povabila na dve čudoviti predstavi. Uprizorila je igro »Besedarna – Wörter-Werkstatt«, ki je nastala v režiji **Timne Katz in Ele Grilc** in na izviren način posreduje pomembno družbeno sporočilo.
Puppentheater begeisterte junge Zuschauer in Schwabegg/Žvabek
Zu zwei stimmungsvollen Vorstellungen lud die Puppentheatergruppe Lutke Suha auch Kinder der Volksschulen Neuhaus/Suha und Heiligengrab/Božji grob ein.

Srečanje pri Štiabarju
Familienfest am Kömmel



Več kot 300 obiskovalcev z obeh strani meje se je na Štiabarjevem travniku na Komeljskem vrhu udeležilo tradicionalnega družinskega in poletnega praznika. KPD Drava, Skupnost južnokoroških kmetic in kmetov ter Živinorejska zadruga za Libuče in okolico so pripravili dan druženja, kulture in ohranjanja tradicije. Sveto mašo je daroval vikar **Andrej Lampret.**

Mehr als 300 Gäste aus Kärnten und Slowenien folgten der Einladung und genossen einen Tag voller Gemeinschaft, Kultur und gelebter Tradition in 1000 Metern Seehöhe.

25 umetnikov v 10-ih letih
25 Künstler in 10 Jahren

V zadnjih desetih letih smo v Hiši kulture pripravili že 25 razstav, na katerih so svoja dela predstavili številni umetniki in umetnice iz bližnje in širše okolice. Ob tem lepem jubileju smo vse dosedanje sodelujoče predstavili na skupni razstavi. Odprta je do konca novembra.

In den vergangenen zehn Jahren haben wir im Haus der Kultur/Hiša kulture bereits 25 Kunstausstellungen veranstaltet, bei denen zahlreiche Künstlerinnen und Künstler aus der näheren und weiteren Umgebung ihre Werke präsentiert haben. Dieses schöne



Jubiläum haben wir zum Anlass genommen, alle bisherigen Mitwirkenden zu einer gemeinsamen Ausstellung zusammenzuführen. Die sehr schöne Ausstellung ist bis Ende November zu besichtigen.
Eröffnet wurde sie vom **KPD Drava Obmann Jokej Logar und Bürgermeister Patrick Skubel.**

NaŠmarkt & Čuti umetnost/Kunst spüren



Barve, pesmi in veliko domišljije

V Hiši kulture v Žvabeku so otroci v okviru medkulturnega projekta **»Z vsemi čuti/Mit allen Sinnen«** ustvarjali na najrazličnejše načine – slikali, risali, barvali, peli ter preizkušali različne materiale in ustvarjalne tehnike.
Ob spodbudi **Vide Logar, Traudi Rudolf, Christine Meklin-Sumnitsch, Olge Lutnik in Helene Lobnig** so nastajale pisane slike in druga osebna umetniška dela, pri čemer so otroci lahko sledili predvsem lastni domišljiji. Svoje izdelke so na koncu odnesli domov, navdih za ustvarjanje pa so črpali tudi iz jubilejne razstave 25 umetnic in umetnikov.

Tudi na **Našmarktu in dnevu odprtih vrat** v nedeljo je bilo zelo živahno. Številni obiskovalci so si ogledali razstavo in izkoristili priložnost za vpogled v dejavnosti Hiše kulture.

Farben, Lieder und viel Fantasie

Im Haus der Kultur/Hiša kulture in Schwabegg/Žvabek konnten Kinder beim interkulturellen Projekt „**Z vsemi čuti/Mit allen Sinnen**“ malen, singen und ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Gemeinsam mit fünf Pädagoginnen entstanden bunte, persönliche Werke, die die Kinder anschließend mit nach Hause nehmen durften. Zusätzliche Inspiration bot die aktuelle Jubiläumsausstellung mit Arbeiten von 25 Künstlerinnen und Künstlern.
Auch beim **NAŠmarkt und Tag der offenen Tür am Sonntag** herrschte reger Betrieb. Zahlreiche Interessierte nutzten die Gelegenheit, die Ausstellung zu besuchen und einen Blick hinter die Kulissen des Hauses zu werfen.




45
JUBILEJNI KONCERT
JUBILÄUMSKONZERT
OKTET
SUHA
21. NOVEMBER 2026
19:00
KULTURNI DOM PLIBERK/BLEIBURG